



noken
PORCELANOSA BATHROOMS

Carretera CV-20 km.2 · 12540 Vila-real · Castellón · Spain
Tel: +34 964 50 64 50 - Fax: +34 964 50 67 93
e-mail: noken@noken.com · www.noken.com

SMART

Este es un termostato electrónico para el control automático de los seca-toallas eléctricos. Mediante un sensor interno es capaz de mantener la temperatura del seca-toallas a un valor deseado.

ADVERTENCIA: Este aparato solo esta destinado al secado de toallas húmedas.

This is an electronic thermostat for the automatic control of electric towel radiators. By means of an internal sensor it is capable of keeping the temperature of the towel radiator to a desired value.

WARNING: This appliance is intended only for drying wet towels.

Cet est un thermostat électronique pour la commande de sèche-serviettes électriques. Ce thermostat détecte la température interne du sèche-serviettes et la maintient à la valeur réglée au moyen d'un élément chauffant.

AVERTISSEMENT: Cet appareil est uniquement conçu, au séchage de serviettes mouillées

Este dispositivo é um termostato eletrónico para o controlo automático de toalheiros radiadores. Através de um sensor interno, permite manter a temperatura do toalheiro no valor pretendido.

AVISO: Este aparelho destina-se apenas à secagem toalhas úmidas.

Электронный термостат для автоматического контроля эклектического полотенце сушителя. Имея внутренний сенсор, полотенце сушитель удерживает заданную температуру.

Внимание: Данное устройство предназначено для сушки влажных полотенец

Este es un producto certificado:

This is a certified product:

C'est est un produit certifié:

Este produto possui certificação:

Это сертифицированный продукт:



Este producto cumple con las siguientes normas:

-Eco-diseño, Directiva para productos que consumen energía, 2005/32/EC (<0,5W)

-EN 60335-1:2012+A11:2014

-EN 60335-2-30:2009+A11:2012

-EN 60335-2-43:2003+A1:2006+A2:2008

-EN 61000-3-2:2014 -EN61000-3-3:2013 -EN 62233:2008

-EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 -EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

This is compliant with the following standarts:

-Eco-design Directive for Energy-using Products, 2005/32/EC (<0,5W)

-EN 60335-1:2012+A11:2014

-EN 60335-2-30:2009+A11:2012

-EN 60335-2-43:2003+A1:2006+A2:2008

-EN 61000-3-2:2014 -EN61000-3-3:2013 -EN 62233:2008

-EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 -EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Cet est conforme aux directives suivantes:

-Directive Écoconception pour les appareils consommateurs d'énergie, 2005/32/CE (<0,5W)

-EN 60335-1:2012+A11:2014

-EN 60335-2-30:2009+A11:2012

-EN 60335-2-43:2003+A1:2006+A2:2008

-EN 61000-3-2:2014 -EN61000-3-3:2013 -EN 62233:2008

-EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 -EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Este produto cumple as normas seguintes:

-Diretiva de conceção ecológica dos produtos consumidores de energia (2005/32/CE) (<0,5 W)

-EN 60335-1:2012+A11:2014

-EN 60335-2-30:2009+A11:2012

-EN 60335-2-43:2003+A1:2006+A2:2008

-EN 61000-3-2:2014 -EN61000-3-3:2013 -EN 62233:2008

-EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 -EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Продукт соответствует следующим стандартам:

-Директива по эко-дизайну для энергосберегающих продуктов., 2005/32/EC (<0,5W)

-EN 60335-1:2012+A11:2014

-EN 60335-2-30:2009+A11:2012

-EN 60335-2-43:2003+A1:2006+A2:2008

-EN 61000-3-2:2014 -EN61000-3-3:2013 -EN 62233:2008

-EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 -EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008



Modos de operación: Confort, Boost, Standby/Anticongelación, Timer12 y Timer24

- Modo "Confort": El termostato mantiene la temperatura interna al valor fijado por el usuario.
- Modo "Boost": en este modo el elemento calefactor se activa por un periodo de 2 horas independientemente de la temperatura configurada. Sin embargo, la temperatura es controlada automáticamente para no exceder los 65 °C. Al final de este período de 2 hs, el dispositivo vuelve al modo "confort".
- Modo "Timer": El Sistema de control entra en el modo "Boost" por 2 hs; tras ello vuelve al modo "confort" por 22 o por 10 hs (período configurable por el usuario) y luego entra de nuevo en modo "boost" por 2 hs. Esta secuencia se repite sin final.
- Modo "Standby/Anti-congelación": En este modo el dispositivo queda en "standby", sin embargo tan pronto la temperatura desciende de 10 °C el Sistema de control active el elemento calefactor para prevenir que el líquido interno se congele.

Operative modes: Comfort, Boost, Standby/Antifreeze, Timer12 and Timer24

- "Comfort" mode: The thermostat keeps the internal temperature at the value set by the user
- "Boost" mode: In "Boost" mode the heating element is activated for a period of 2 hours independently of the configured temperature. The temperature is however automatically controlled in order not to exceed 65°C. At the end of the 2 hours period, the device returns to "Comfort" mode.
- "Timer" mode: The control system enters into "Boost" mode for 2 hours; after that it returns into "Comfort" mode for 22 or 10 hours (period configurable by the user) and then it enters again into "Boost" mode for 2 hours. This sequence is repeated endlessly.
- "Standby/Antifreeze" mode: In this mode the device goes in standby, however as soon as the measured temperature falls below 10°C the control system activates the heating element in order to prevent the internal liquid from freezing.

Modes de fonctionnement: Confort, Boost, Veille/Hors-gel, Timer12 et Timer24

- Mode "Confort" : le thermostat maintient le sèche- serviettes à la température définie par l'utilisateur.
- Mode "Boost" : le thermostat active l'élément chauffant pendant 2 h quelle que soit la température réglée (la température est tout de même limitée à 65°C). Une fois cette période terminée, la commande revient en mode "Confort".
- Mode "Timer" : la commande électronique active la fonction « Boost » pendant 2 heures. Une fois les deux heures écoulées, la commande passe en mode "Confort" pendant 22 heures ou 10 heures (durée réglable par l'utilisateur), après quoi le thermostat répète la fonction "Boost" pendant 2 heures. Cette séquence se répète cycliquement.
- Mode "Veille/Hors-gel" : quand cette fonction est activée, l'appareil est mis en veille. Si la température détectée par la sonde passe en dessous de 10°C, le thermostat active l'élément chauffant pour empêcher que le liquide contenu dans le sèche-serviettes ne gèle.

Modos de funcionamento: Confort, Boost, Standby/Anticongelamento, Timer12 e Timer24

- Modo "Confort": o termostato mantém a temperatura interna no valor selecionado pelo utilizador
- Modo "Boost": neste modo, o elemento de aquecimento é ativado por um período de 2 horas, independentemente da temperatura configurada. Não obstante, a temperatura é controlada automaticamente para não ultrapassar os 65 °C. No final deste período de 2 horas, o dispositivo volta ao modo "Confort".
- Modo "Timer": o sistema de controlo entra no modo "Boost" durante 2 horas; em seguida, volta ao modo "Confort" por 22 ou 10 horas (período configurável pelo utilizador) e depois entra novamente em modo "Boost" durante 2 horas. Esta sequência repete-se indefinidamente.
- Modo "Standby/Anticongelamento": neste modo, o dispositivo permanece em "Standby". No entanto, logo que a temperatura desça para valores inferiores a 10 °C, o sistema de controlo ativa o elemento de aquecimento para evitar que o líquido interno congele.

Режимы: Комфорт, Boost, Ожидания/Не замерзания, Таймер12 и Таймер24

Режим контроля: Термостат поддерживает заданную температуру пользователям

Программа "Boost": Этот режим активирует нагревательный элемент до максимальной мощности в течение 2 часов (по соображениям безопасности максимальная температура ограничивается 65 °C). После 2 часов, устройство возвращается в режим "комфорт"

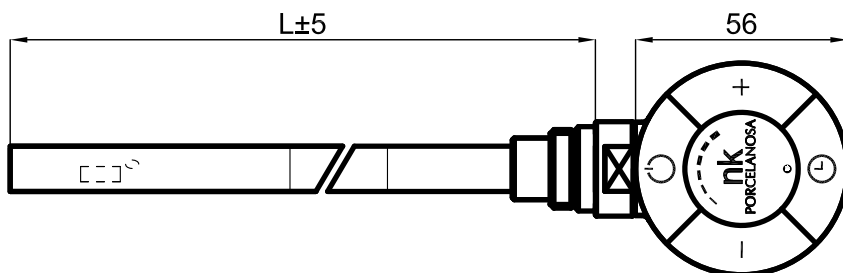
Режим "Таймер" Система управления активирует режим «Boost» в течение 2 часов; после чего активирует режим "Комфорт" на 22 или 10 часов (время устанавливается пользователем) и после, снова активирует режим «Boost» в течение 2 часов. Эта последовательность будет повторяться бесконечно.

Режим "Ожидания/Не замерзания" в этом режиме устройство переходит в режим ожидания, однако, как только температура жидкости радиатора опускается ниже 10 °C, нагревательный элемент включается автоматически.



Producto	Control electrónico de seca-toallas
Aplicaciones	Radiadores seca-toallas
Clase de aislamiento	Clase I, Clase II
Nivel IP	IP44
Ajuste de temperatura	Digital
Rango de selección de temperatura	40°C ÷ 65°C ; 10°C Anticongelación
Temperatura de operación	-10°C ÷ 40°C
Potencia máxima	Ver tabla abajo
Voltaje	230VAC 50Hz
Medidas	Ver figura abajo
Garantía	2 years / 2 años
Normas aplicables	-EN 60335-1:2012+A11:2014 -EN 60335-2-43:2003+A1:2006+A2:2008 -EN 61000-3-2:2014 -EN61000-3-3:2013 -EN 62233:2008 -EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 -EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
Marcado	CE
Caja	ABS-VO
Directiva medioambiental	WEEE, RoHS
Modos de operación	Confort, Boost2h, Timer12h, Timer24h, Anticongelación/Stanby, Bloqueo del teclado
Indicadores del estado del termostato	Boost/Timer LED (rojo/verde/amarillo) Barra Confort con 6 leds: 1 azul, 1 verde, 2 amarillo, 2 rojo
Conexión a la red	3 cables (neutro, fase, tierra); longitud 120cm, enchufe italiano: longitud 120cm, enchufe suizo: longitud 120cm, enchufe UK: longitud 120cm, enchufe Schuko: longitud 120cm; 2 Cables (neutro, fase)
Colores disponibles	Blanco (RAL 9016); Cromo
Temperatura máxima del fusible termico	152°C

Potencia	(W)	100	200	250	300	400	500	600	700	750	800	900	1000
L (resistencia) class II	(mm)	350	350	350	350	370	410	465	520	560	600	670	730
L (resistencia) class I	(mm)	350	350	370	370	430	450	560	630	700	700	760	830



ATENCIÓN RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Desconectar la corriente antes de proceder a la instalación

Conservar debidamente la presente hoja de instrucciones y leerla atentamente antes de utilizar el dispositivo:

- Este dispositivo se ha diseñado para el uso exclusivo en un radiador seca-toallas
- El termostato está diseñado para calentar el líquido contenido dentro del seca-toallas en combinación con un elemento calefactor. Se prohíbe cualquier otro uso.
- Antes de usarlo, asegurarse que la línea de voltaje es la misma que el especificado para el dispositivo (ver el apartado de características técnicas)
- Usar solo elementos calefactores compatibles con el tipo de seca-toallas
- Desconectar la corriente eléctrica siempre antes de operaciones de limpieza o de mantenimiento.
- En caso de haber daños en el cable de corriente, desconectar el dispositivo y no manipularlo. Los cables dañados solo pueden ser reemplazados por el fabricante o un servicio de asistencia técnica autorizado. En caso de no seguir estas reglas podría comprometer la seguridad del sistema e invalidar la garantía.
- Guardar y transportar el elemento calefactor exclusivamente en su caja de protección.
- El reemplazo del elemento calefactor solo puede ser efectuado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Niños menores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, solo pueden usar el dispositivo bajo supervisión. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario, no deben realizarse por niños sin supervisión de un adulto.

Guía de montaje. (Solo para el instalador)

**Desconectar el dispositivo de la corriente eléctrica antes de comenzar
Proteger el dispositivo con un RCD de 30mA**

- 1) Insertar el elemento calefactor en el orificio roscado de la parte inferior del radiador
- 2) Fijar bien la Resistencia eléctrica al cuerpo del radiador seca-toallas con una llave fija de 22mm
- 3) El “roscado especial” asegura un montaje seguro y eventualmente permite una ligera torsión suplementaria para poder alinear el termostato con el radiador.
- 4) Ladear el radiador como en la figura 3, asegurándose que el orificio abierto en el radiador está localizado en la parte más alta. **ATENCIÓN: No apoyar el radiador sobre el elemento calefactor!**
- 5) Llenar el radiador con el líquido específico (glicol)
- 6) Poner el radiador de nuevo en posición vertical y ver el nivel de líquido en el interior (fig. 4)
- 7) Asegurarse de que el elemento calefactor está bien roscado al radiador (no hay fugas de líquido)
- 8) Conectar el dispositivo a la toma de corriente y comenzar a calentar (la parte de arriba del radiador debe permanecer abierta, es decir, el purgador)
- 9) Ajustar a la temperatura máxima y revisar el nivel de líquido en el interior. Debido a la expansión térmica el líquido podría salir y derramarse sobre el radiador.
- 10) Quitar el exceso de líquido (tener cuidado para evitar quemaduras), para que no se moje el termostato y evitar que el líquido alcance el borde. Cuando el nivel de líquido deje de subir, esperar 5 minutos más y dejar de calentar.
- 11) Si es necesario, volcar un poco el radiador antes que el líquido se enfríe (mantener revisada la temperatura del líquido interior en todo momento).
- 12) Cerrar la parte superior del radiador con el tapón y el purgador asegurándose que son estancos.
- 13) Fijar el radiador seca-toallas a la pared.
- 14) Conectar el termostato a la corriente. Para los modelos sin enchufe, es necesario instalar el interruptor omnipolar adecuado, asegurando que haya una desconexión completa en caso de sobretensión de categoría III (ello quiere decir un interruptor con al menos 3mm de separación entre contactos abiertos).



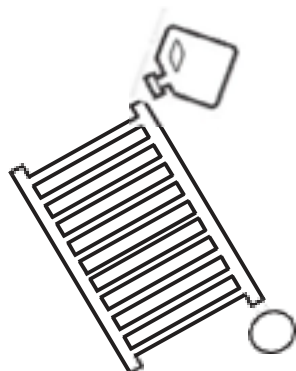
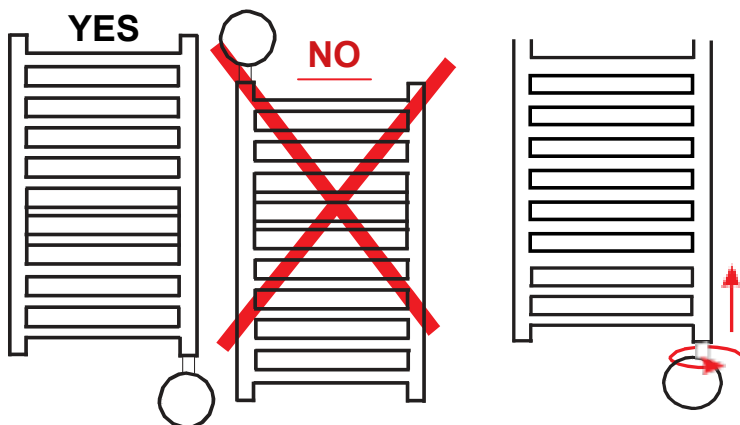


FIG. 3

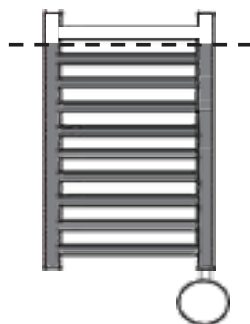


FIG. 4

Accesorio (racord en "T"): Para utilizar el dispositivo en instalación mixta, conectar el racord en "T" al radiador, insertar la Resistencia con el termostato por el orificio inferior, y unir la tubería de retorno del agua caliente en el otro orificio lateral.



Guía de usuario

Barra Comfort:
Indica la temperatura
seleccionada y otra
información

Botón On/Standby

Resistencia

Gas 1/2" rosca
para fijar el
elemento al
radiador

Botones [+] y [-]:
Para ajustar la
temperatura

Botón "Boost/
Timer": para selec-
cionar uno de los
modos "Boost", "Ti-
mer12" o "Timer24"

"Boost/Timer": peque-
ñas luces rojo/verde/
ambar que informan
del modo activo

Cable de tensión

Sensor NTC
interno: se usa
para el control
automático de la
temperatura

Barra comfort

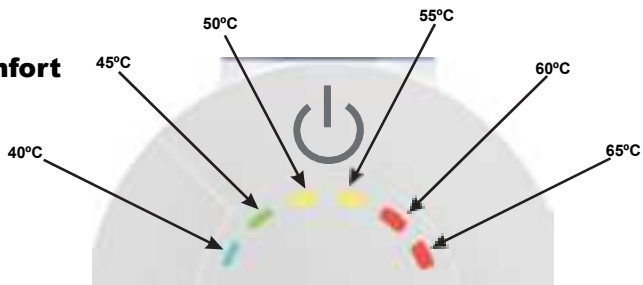
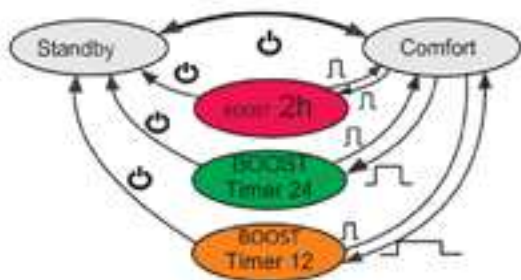


Diagrama de funciones



Presionar el botón [On/Standby] para encender el dispositivo o entrar en el modo “Standby/Anticongelación”.
 NOTA: Cuando el dispositivo está conectado en modo “Standby/Anticongelación”, suena dos “bip” por 0,5 segundos. Cuando el dispositivo está en modo “On” (es decir, está conectado), emite un “bip” por 1 segundo.

Modo “comfort”: En este modo se selecciona la temperatura del radiador deseada. El valor se selecciona mediante los botones [+] ó [-], a uno de los siguientes valores:
 40°C, 45°C, 50°C, 55°C, 60°C, 65°C.

El led fijo o parpadeante en la barra de “comfort” indica la temperatura seleccionada. Un led que parpadea indica que la temperatura correspondiente aún no se ha alcanzado en la fase de calentamiento. Cuando se alcanza el nivel de temperatura deseado, el led correspondiente para de parpadear y se queda fijo.

Ejemplo:



El dispositivo primero se enciende. Presionando 4 veces el botón [+] la temperatura es fijada a 55°C (los primeros 4 leds de la izquierda parpadean)



El radiador empieza a calentarse. Cuando la temperatura alcanza los 40°C el primer led (azul) deja de parpadear y se queda fijo.



Después de cierto tiempo, la temperatura alcanza los 45°C, y el Segundo led (verde) también deja de parpadear y se queda fijo



El mismo comportamiento se aplica a los 2 subsiguientes leds (amarillos), hasta que la temperatura deseada de 55°C se alcanza y se quedan fijos todos los leds.

Modo “Standby/Anticongelación”: En este modo el dispositivo queda en standby, sin embargo tan pronto la temperatura del líquido del radiador seca-toallas baja a menos de 10°C, elemento calefactor se conecta automáticamente

Modo “Boost”: Presionar el botón [Boost/Timer] para activar este modo operativo.

Este modo activa el elemento calefactor a la máxima potencia por 2 hs (por motivos de seguridad la temperatura máxima está limitada a 65°C)

Para salir del modo “Boost” presionar el botón [Boost/Timer]



Indicador modo “Boost”: El LED “Boost/Timer” tiene un color rojo y parpadea al estar activo.

Modo “Timer24”: Presionar el botón [Boost/Timer] por 3 segundos para activar este modo.

El Sistema de control activa el modo “Boost” por 2 hs, después de ello vuelve al modo confort y tras 22 hs vuelve al modo “Boost” por 2hs. Esta secuencia se repite sin fin.

Para salir del modo “Timer24” presionar el botón [Boost/Timer]

NOTA: Durante el primer ciclo la duración del modo confort es de 21 horas.



“Timer24” la indicación durante 2hs “Boost”: mediante led verde que parpadea



Durante las siguientes 22 hs, modo confort: el led “Boost/Timer” es verde fijo

Modo “Timer12”: Presionar el botón [Boost/Timer] por más de 5 segundos para activarlo.

El Sistema de control activa el modo “Boost” por 2 hs, luego regresa al modo confort, y tras 10hs el modo “Boost” se activa de nuevo por 2 hs. Esta secuencia se repite indefinidamente.

Nota: durante el primer ciclo la duración del modo confort es de 9 hs



“Timer12” indicación durante 2hs “Boost”: el led “Boost/Timer” parpadea en ámbar



Durante 10hs confort: el led “Boost/Timer” es una luz ámbar fija.

NOTA: Por motivos de seguridad, la temperatura máxima del radiador durante las 2 hs del ciclo



Resumen funcionamiento led “Boost/Timer”:

Parpadeo rojo	Modo “Boost” activa. El elemento calefactor se enciende por 120 minutos
Parpadeo verde	Función “Boost” activa en modo Timer24. El elemento calefactor se enciende por 120 minutos
Verde fijo	Función comfort activa por 22hs en modo Timer24
Parpadeo ambar	Función “Boost” activa en modo Timer12. El elemento calefactor se enciende por 120 minutos
Ambar fijo	Función comfort activa por 10hs en modo “Timer12”

Función de bloqueo de la botonera: es posible bloquear los botones para evitar alteraciones no deseadas de los ajustes. Para ello, presionar a la vez los botones [+] y [-] por 3 segundos. Se bloquearán todos, excepto el [On/Standby]. Para desbloquear la botonera presionar de Nuevo a la vez los botones [+] y [-] por 3 segundos. Cuando se desbloquea el dispositivo emite dos “bips”. Cuando se desactiva la botonera, el dispositivo emite 4 “bips”.

Indicaciones adicionales de la barra “comfort”:

Los dos leds externos (rojo y azul) parpadean a la vez: fallo en el sensor de temperatura, se desactiva el elemento calefactor. Contactar con el servicio de atención al cliente.

Notas:

En caso de interrupción de la corriente, el Sistema volverá al modo operativo ultimo, con la excepción de los modos “Boost” y “Timer”

El estado del dispositivo se guarda 5 segundos después que sucede una modificación.

Reparaciones llevadas a cabo por personal no autorizado invalidan la garantía.

El fabricante/vendedor se reserva el derecho a realizar cualquier cambio en el producto descrito en este manual, en cualquier momento, y sin previo aviso.



DESECHADO:

Este producto no debe tratarse como desechos comunes del hogar. Se debe eliminar en los lugares de recogida adecuados. En caso de reemplazo se debe devolver al vendedor.

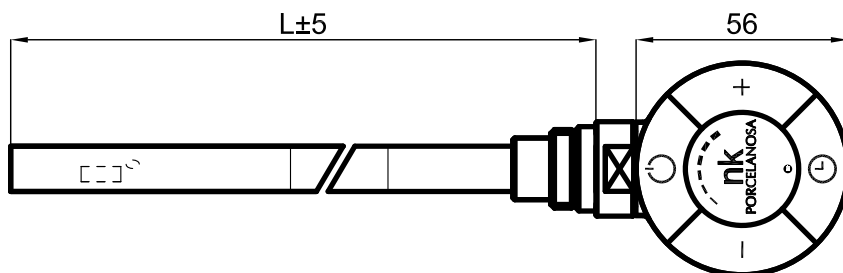
Los tratamientos adecuados al final del ciclo de vida de este producto conservarán el medio ambiente y reducirán el consumo de recursos de la naturaleza.

Este símbolo aplicado al presente producto indica la obligación de llevarlo a un lugar de recogida de residuos apropiado, con objeto de desecharlo de acuerdo a las directivas 2002/96 / CE (RAEE- WEEE).

Lined writing area consisting of 21 horizontal lines.

Product	Electronic control for towel radiators
Applications	Towel radiators
Insulation class	Class I, Class II
IP level	IP44
Temperature setting	Digital
Selectable temperature range	40°C + 65°C ; 10°C Antifreeze
Operational temperature	-10°C + 40°C
Maximal power	See table below
Supply voltage	230VAC 50Hz
Size	See figure below
Warranty	2 years / 2 años
Standards	-EN 60335-1:2012+A11:2014 -EN 60335-2-43:2003+A1:2006+A2:2008 -EN 61000-3-2:2014 -EN61000-3-3:2013 -EN 62233:2008 -EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 -EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
Approval mark	CE
Case	ABS-VO
Environmental directive	WEEE, RoHS
Operative modes	Comfort, Boost2h, Timer12h, Timer24h, Antifreeze/Standby, Key- lock.
Thermostat status indicators	Boost/Timer LED (red/green/amber) Comfort Bar with 6 LEDs: 1 blue, 1 green, 2 yellows, 2 reds
Connection to mains	3 Cables (neutral, line, earth); Length 120cm; Italian plug: length 120cm; Swiss plug: length 120cm; UK plug: length 120cm; Schuko plug: length 120cm; 2 Cables (neutral, line);.
Available colours	White (RAL 9016); Chrome.
Maximal temperature of the thermal fuse	152°C

Power	(W)	100	200	250	300	400	500	600	700	750	800	900	1000
L (heating element) class II	(mm)	350	350	350	350	370	410	465	520	560	600	670	730
L (heating element) class I	(mm)	350	350	370	370	430	450	560	630	700	700	760	830



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
Disconnect power supply before proceeding with installation

Preserve with care the present instruction sheet and read carefully before using the device.

- The present device has been designed for exclusive use on a towel radiator.
- The thermostat is designed for heating the liquid contained inside a towel radiator in combination with a heating element. Any other use is forbidden.
- Before using, carefully ensure that the line voltage is the same as that specified for the device (see technical specifications).
- Only use heating elements compatible with the type of used towel radiator.
- Disconnect power supply before cleaning or before performing maintenance of the product.
- In case of damage of the power supply cable shut down the device and do not tamper with it. The damaged power supply cables can be replaced exclusively by the manufacturer or by an authorized service center. Failure to comply with the above rules could lead to compromised system safety and void the warranty.
- Store and transport the heating element exclusively in the protecting packaging.
- Replacement of the heating element can be done exclusively by the product manufacturer.
- Children aged under 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental abilities, can use the device only under supervision. Children should not play with the device.
- Cleaning and maintenance meant to be carried out by the user should not be done by children without supervision.

Installation Guide. (To be used by installer only)

**Disconnect the device from power supply before proceeding with installation.
Protect the device with a 30mA RCD circuit breaker**

- 1) Insert the heating element in the threaded opening located on the bottom part of the radiator.
- 2) Securely fasten the electric resistance to the body of the towel radiator with a 22mm wrench.
- 3) The special sheath ensures a secure mounting and eventually allows a slight supplemental torsion to perfectly align the thermostat with the radiator.
- 4) Tilt the radiator as in fig. 3, making sure that the opening on top of the radiator is located on the highest side. **WARNING.** Do not lean the radiator on the electronic control!
- 5) Fill the radiator with the specific liquid.
Llenar el radiador con el liquido específico (glicol)
- 6) Put the radiator back in vertical position and check the internal level of the liquid (fig. 4).
- 7) Ensure a proper fastening of the heating element in the radiator.
- 8) Connect the device to mains and start heating (the top opening of the radiator must remain open!).
- 9) Set the maximal temperature and check the level of the internal liquid. Due to thermal expansion the liquid could brim over the radiator.
- 10) Remove the exceeding liquid (be careful to avoid burns!) in order to keep the thermostat dry and avoid the liquid reaching the border. When the level of the liquid stops growing wait for additional 5 minutes then stop heating.
- 11) If necessary, top up the radiator before the liquid cools down (keep the temperature of the internal liquid checked all the time).
- 12) Close the top opening of the radiator with the appropriate cap.
- 13) Hook the radiator to the wall.
- 14) Connect the device to the mains. For models having no plug it is necessary to install a suitable omnipolar disconnection switch ensuring complete disconnection in case of category III overvoltage (that means a switch with at least 3 mm of space between open contacts).



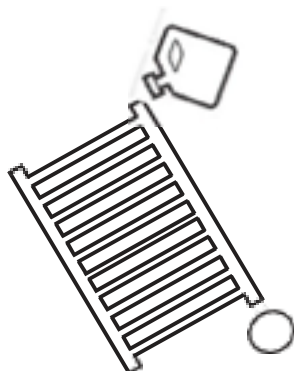
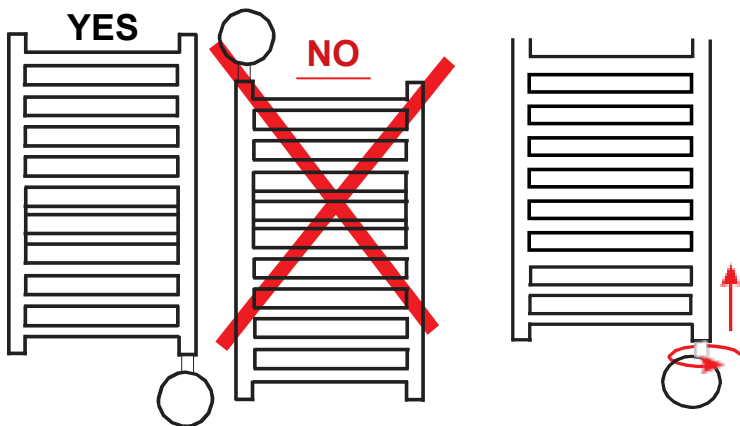


FIG. 3

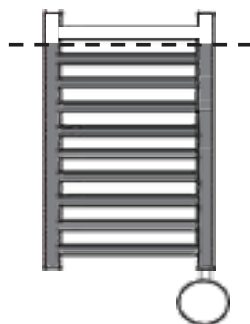


FIG. 4

Accessory: To allow a mixed usage of the SMART device, connect the T-piece to the towel radiator, insert the SMART device into the vertical manifold of the T- piece and connect the return line of the heating circuit to the orthogonal connector of the T-piece



User Guide

"Comfort Bar": Indicates the selected temperature and further accessory information.

On/Standby button

Heating element

1/2" GAS thread for fastening on the radiator

[+] and [-] buttons: For setting the desired temperature

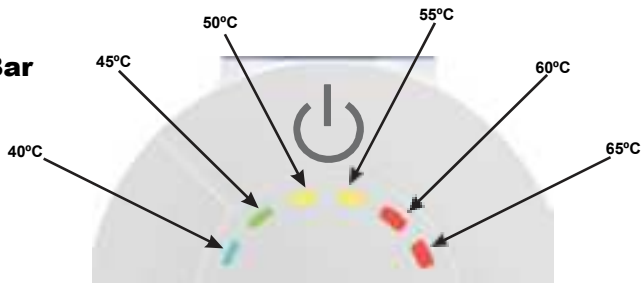
"Boost/Timer" Button: To select one of "Boost", "Timer12" and "Timer24"

"Boost/Timer" Led: Small red/green/amber light indicator to inform about the current active mode

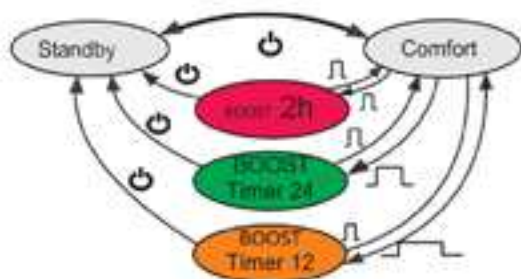
Power cord

Internal NTC sensor: Used for automatic temperature control

Comfort Bar



Functional diagram



Press the [On/Standby] button to turn on the device or to enter the "Standby/Antifreeze" mode.

NOTE: When the device is switched to "Standby/Antifreeze" mode, it beeps twice for 0.5sec. When the device is switched to "On" mode (i.e. it is turned on), it beeps for 1sec.

"Comfort" mode: In this mode the desired temperature of the radiator is selected. The temperature value is set through the [+] and [-] buttons to one of the following values:

40°C, 45°C, 50°C, 55°C, 60°C, 65°C.

The rightmost lit or blinking LED in the "Comfort bar" indicates the selected temperature. A blinking LED indicates that the corresponding temperature has not yet been reached during the heating phase. When a certain temperature level is reached, the corresponding LED stops blinking and remains lit.

Example:



The device is firstly turned on. Pressing 4 times the [+] button, the desired temperature is set to a value of 55°C (the first 4 LEDs from the left start blinking).



The radiator starts heating. When the temperature of the radiator reaches 40°C the first (blue) LED stops blinking and remains lit.



After some time, the temperature reaches 45°C and the second (green) LED also stops blinking and remains lit



The same behavior applies to the two subsequent (yellow) LEDs, until the desired temperature of 55°C is reached (all LEDs stop blinking).

"Standby/Antifreeze" mode: In this mode the device goes in standby, however as soon as the temperature of the liquid of the radiator falls below 10°C, the heating element is automatically powered on.

"Boost" mode: Press the [Boost/Timer] button to activate this operative mode.

This mode activates the heating element to the maximum power for 2hrs (for safety reasons the maximal temperature is limited to 65°C).

To exit the "Boost" mode press the [Boost/timer] button.



"Boost" mode indication: "Boost/Timer" LED has red color and it blinks

"Timer24" mode: Press the [Boost/Timer] button for 3 seconds to activate this mode.

The control system activates the "Boost" mode for 2 hours, after that it returns into "Comfort" mode and after 22 hours the "Boost" mode is started again for 2 hours. This sequence will repeat endlessly. To exit the "Timer24" mode press the [Boost/Timer] button.

NOTE: During the first cycle the duration of the "Comfort" mode is of 21 hours.



"Timer24" indication during 2hrs "Boost": "Boost/Timer" LED blinking green



During 22hrs "Comfort": "Boost/Timer" LED permanent green

"Timer12" mode: Press the [Boost/Timer] button for more than 5 seconds to activate it.

The control system activates the "Boost" mode for 2 hours, after that it returns into "Comfort" mode and after 10 hours the "Boost" mode is started again for 2 hours. This sequence will repeat endlessly. To exit the "Timer12" mode press the [Boost/Timer] button.

NOTE: During the first cycle the duration of the "Comfort" mode is of 9 hours.



"Timer12" indication during 2hrs "Boost": "Boost/Timer" LED blinking amber



During 10hrs "Comfort": "Boost/Timer" LED permanent amber

NOTE: For safety reasons, the maximal temperature of the radiator during the 2hrs boost is limited to 65°C.



Boost/Timer LED functioning summary:

Blinking red	"Boost" mode active. The heating element is powered for 120 minutes
Blinking green	"Boost" function active in Timer24 mode. The heating element is powered for 120 minutes
Permanent green	"Comfort" function active for 22hrs in Timer24 mode.
Blinking ambar	"Boost" function active in Timer12 mode. The heating element is powered for 120 minutes
Permanent ambar	"Comfort" function active for 10hrs in Timer12 mode.

Key lock function: It is possible to lock the buttons of the device to avoid inadvertent modifications of the settings. Press together the [+] and [-] buttons for 3 seconds to lock all the buttons except the [On/Standby] button. To unlock the buttons press again together the [+] and [-] buttons buttons for 3 seconds. When key lock is activated the device beeps twice. When key lock is deactivated, the device beeps four times.

Additional indications provided by the "Comfort Bar":

The two central (yellow) LEDs blink when a button is pressed: Key lock is active

The external (blue and red) external LEDs blink: Failure on the temperature sensor, the heating element is deactivated. Contact customer support.

Notes.

In case of interruption of power supply, the system will recover from the previous operative mode*, with the exception of "Boost" and "Timer" modes.

*The status of the device is saved 5 seconds after a modification occurs.

Repairs carried out by unauthorized personnel invalidate warranty.

The manufacturer reserves the right to make any changes to the product described in this manual, at any time, and without prior warning.



DISPOSAL

This product may not be treated as ordinary household waste. It has to be disposed in proper waste collection sites. In case of replacement it shall be returned to the distributor.

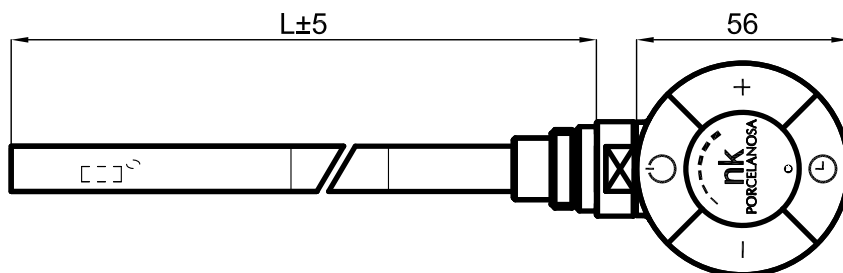
Such an end-of-life treatment of the product will preserve the environment and will reduce consumption of natural resources.

This symbol applied to the present product indicates the obligation to bring it to a proper waste collection site, in order to let it be disposed according to 2002/96 / CE (RAEE - WEEE) directives.

A series of 25 horizontal lines for writing.

Produit	Commande électronique pour sèche-serviettes
Applications	Sèche-serviettes
Classe d'isolation	Classe I et classe II
Protection IP	IP44
Mode de sélection de la température	Numérique
Plage de sélection de la température	40°C à 65°C (10°C hors-gel)
Température de service	-10°C à 40°C
Puissance maximale	Voir le tableau ci-dessous
Tension d'alimentation	230 VCA 50 Hz
Dimensions	Voir la figure ci-dessous
Garantie	2 ans
Norme	-EN 60335-1:2012+A11:2014 -EN 60335-2-43:2003+A1:2006+A2:2008 -EN 61000-3-2:2014 -EN61000-3-3:2013 -EN 62233:2008 -EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 -EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
Marquage	CE
Boîtier	ABS-VO
Directive environnementale	DEEE, RoHS
Modes de fonctionnement	Confort, Boost2h, Timer 12h, Timer 24h, Hors-gel/Veille, Verrouillage des touches
Voyants d'état du thermostat	LED Boost/Timer (rouge, verte, orange) Bar Confort à 6 LED : 1 bleue, 1 verte, 2 jaunes, 2 rouges
Branchement au secteur	3 câbles (neutre, terre, phase), L. 120 cm, fiche italienne L. 120 cm, fiche suisse L. 120 cm, fiche britannique L.120 cm, fiche Schuko L. 120 cm.
Couleurs disponibles	Blanc (RAL 9016), chrome.
Température maximale du fusible	152°C

Puissance	(W)	100	200	250	300	400	500	600	700	750	800	900	1000
L (élément chauffant) class II	(mm)	350	350	350	350	370	410	465	520	560	600	670	730
L (élément chauffant) class I	(mm)	350	350	370	370	430	450	560	630	700	700	760	830



AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

Couper l'alimentation électrique avant de procéder à l'installation

Conserver soigneusement les présentes instructions et les lire avec attention avant d'utiliser l'appareil.

- Le présent appareil est destiné à une utilisation sur un sèche-serviettes uniquement.
- Le thermostat est conçu pour chauffer le liquide contenu dans un sèche-serviettes, associé à un élément chauffant. Toute autre utilisation est interdite.
- Avant utilisation, s'assurer que la tension d'alimentation est la même que la tension du thermostat (voir les caractéristiques techniques).
- Utiliser uniquement des éléments chauffants compatibles avec le modèle de sèche-serviettes utilisé.
- Couper l'alimentation électrique avant le nettoyage ou l'entretien.
- En cas d'endommagement du câble d'alimentation électrique, éteindre l'appareil et ne pas le manipuler. Les câbles d'alimentation endommagés doivent être remplacés uniquement par le fabricant ou par un centre d'assistance autorisé. Le non-respect des règles ci-dessus peut compromettre la sécurité du système et annule la garantie.
- Stocker et transporter l'élément chauffant avec la commande électronique dans leur emballage de protection uniquement.
- L'élément chauffant ne doit être remplacé que par le fabricant du produit
- Le nettoyage et l'entretien devant être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Guide d'installation . (À utiliser par l'installateur uniquement)

**Desconectar el dispositivo de la corriente electrica antes de comenzar
Proteger el dispositivo con un RCD de 30mA**

- 1) Introduire l'élément chauffant dans l'ouverture fileté se trouvant en bas du sèche-serviettes.
- 2) Fixer solidement la résistance électrique au corps du sèche-serviettes avec une clé de 22 mm.
- 3) La garniture spéciale assure un montage solide et permet une légère torsion supplémentaire pour un alignement parfait du thermostat et du sèche-serviettes.
- 4) Incliner le radiateur comme indiqué dans la figure 3, en s'assurant que l'ouverture en haut du sèche-serviettes est du côté le plus haut. **AVERTISSEMENT. Ne pas poser le sèche-serviettes sur la commande électronique !**
- 5) Remplir le sèche-serviettes du liquide prévu.
- 6) Remettre le sèche-serviettes en position verticale et vérifier le niveau interne du liquide (figure 4).
- 7) S'assurer que le sèche-serviettes et l'unité contenant l'élément chauffant sont fixés correctement.
- 8) Brancher l'appareil au secteur et activer le chauffage (l'ouverture supérieure du sèche-serviettes doit rester ouverte !).
- 9) Régler la température maximale et observer l'augmentation du niveau du liquide. En raison de l'expansion thermique, le liquide pourrait déborder du sèche-serviettes.
- 10) Supprimer le liquide en excès (avec prudence pour éviter les brûlures) afin de ne pas mouiller le thermostat et s'assurer que le liquide n'atteint pas le bord. Quand le niveau du liquide arrête d'augmenter, attendre 5 minutes supplémentaires puis arrêter le chauffage.
- 11) S'il est nécessaire d'ajouter du liquide dans le sèche-serviettes, ne pas attendre qu'il ait refroidi (contrôler en permanence la température du liquide interne).
- 12) Fermer l'ouverture supérieure du sèche-serviettes au moyen du bouchon prévu.
- 13) Accrocher le sèche-serviettes au mur au moyen des supports prévus.
- 14) Brancher le thermostat au secteur. Pour les modèles sans fiche, il est nécessaire d'installer un interrupteur de déconnexion omnipolaire approprié assurant une déconnexion complète en cas de surtension de catégorie III (c'est-à-dire un interrupteur d'au moins 3 mm d'espace entre les contacts ouverts).



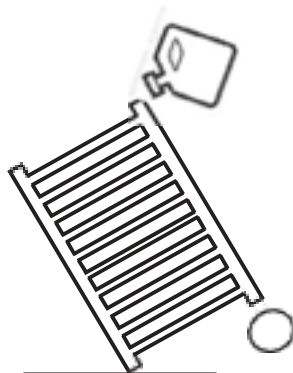
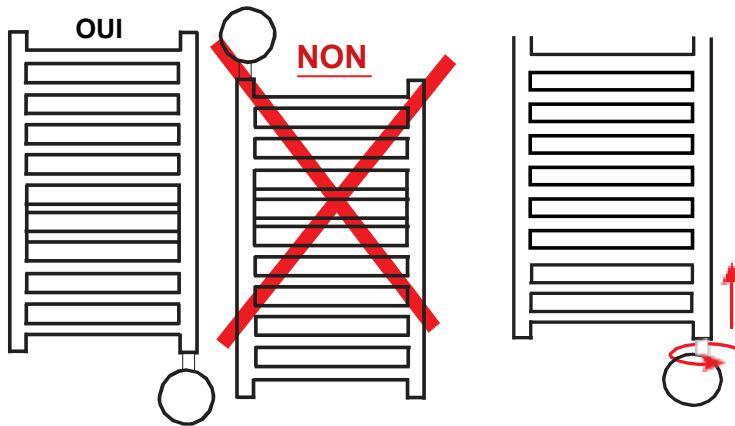


FIG. 3

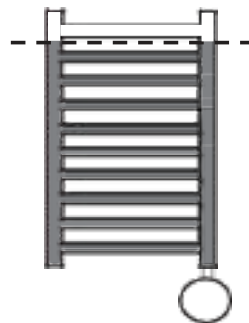
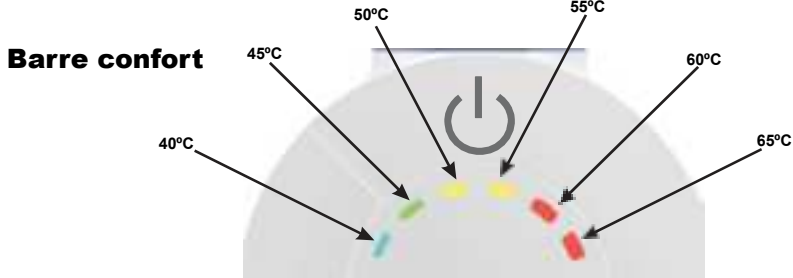
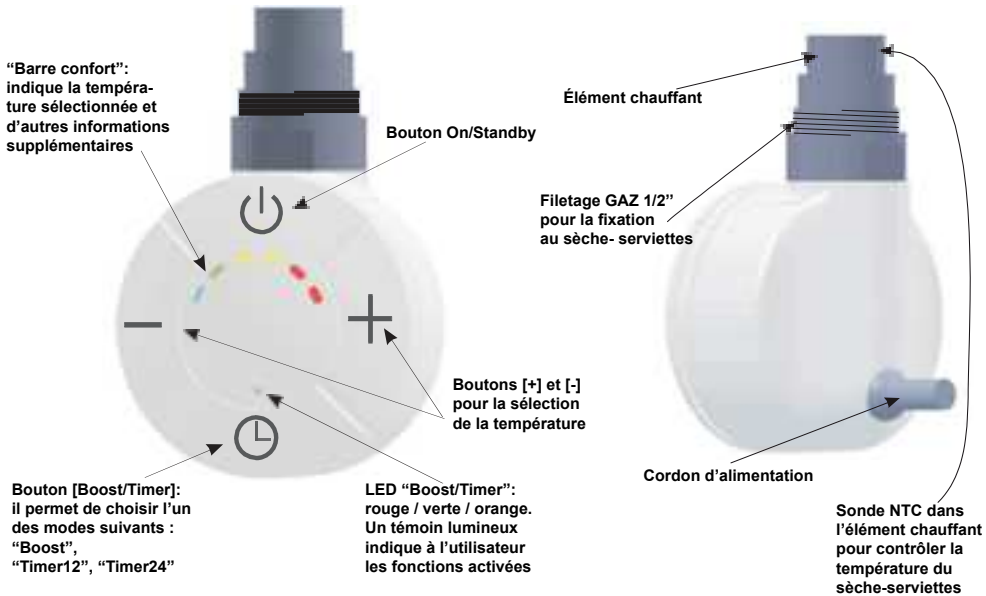


FIG. 4

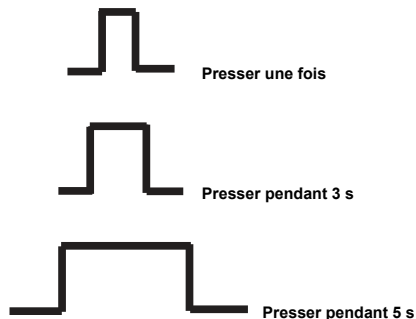
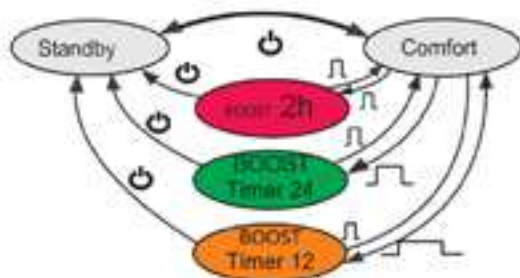
Accessoire : pour le fonctionnement combiné avec la commande Smart, monter l'accessoire en "T" dans le retour du sèche-serviettes et introduire la commande Smart dans le collecteur vertical de l'accessoire en "T", puis brancher le retour du circuit de chauffage au raccord perpendiculaire de l'accessoire en "T".



Manuel d'utilisation



Functional diagram



Presser le bouton [Marche/Veille] pour mettre l'appareil sous tension ou activer le mode « Veille/Hors-gel ».
REMARQUE : quand l'appareil passe en mode « Veille/Hors-gel », il émet 2 bips sonores de 0,5 secondes.
 Quand l'appareil passe en mode « Marche » (quand il est mis en marche), il émet 1 bip sonore d'1 s.

Mode « Confort » : dans ce mode, il est possible de sélectionner la température du sèche-serviettes. Les boutons [+] et [-] permettent de choisir l'une des températures suivantes:
 40°C, 45°C, 50°C, 55°C, 60°C, 65°C.

La dernière LED allumée ou clignotante de la barre « Confort » indique la température sélectionnée. Une fois la température réglée atteinte, la LED reste allumée, et clignote en phase de chauffage (voir la figure ci-dessous)

Exemples de fonctionnement :



Mise en marche de l'appareil. Réglage d'une température de 55°C en pressant 4 fois le bouton [+] (les quatre premières LED s'allument et clignotent).



Le sèche-serviettes commence à chauffer, et quand sa température dépasse 40°C, la première LED ne clignote plus et reste allumée



La température dépasse 45°C



Et ainsi de suite, jusqu'à la LED qui indique 55°C. Quand toutes les LED arrêtent de clignoter, le sèche-serviettes a atteint la température souhaitée

Mode "Veille/Hors-gel": Quand cette fonction est activée, l'appareil est mis en veille, mais si la température interne du sèche-serviettes passe en dessous de 10°C, l'élément chauffant est activé

Mode "Boost": Presser le bouton [Boost/Timer] pour activer ce mode de fonctionnement. Ce mode active l'élément chauffant à la puissance maximale pendant 2 h (pour des raisons de sécurité, la température maximale que le sèche-serviettes peut atteindre est de 65°C).
 Pour quitter le mode "Boost", presser le bouton [Boost/Timer]



Mode "Boost": la LED "Boost/Timer" est rouge et clignote

Mode "Timer24" : presser le bouton [Boost/Timer] pendant 3 secondes pour activer ce mode. Dans ce mode, le thermostat active la fonction "Boost" pendant 2 heures, puis revient en mode "Confort" pendant 22 heures et repasse enfin en mode "Boost". Cette séquence se répète de manière cyclique. Pour désactiver la fonction, presser une fois le bouton [Boost/Timer].

REMARQUE : pendant le premier cycle, la durée du mode « Confort » est de 21 heures



Mode « Timer24 » (Boost 2 h) : LED « Boost/Timer » verte clignotante



Mode « Confort » pendant 22 h : LED « Boost/Timer » verte fixe

Mode "Timer12": presser le bouton [Boost/Timer] pendant plus de 5 secondes pour activer ce mode. Dans ce mode, le thermostat active la fonction "Boost" pendant 2 heures, puis revient en mode "Confort" pendant 10 heures et repasse enfin en mode « Boost ». Cette séquence se répète de manière cyclique. Pour désactiver la fonction, presser une fois le bouton [Boost/Timer].

REMARQUE : pendant le premier cycle, la durée du mode « Confort » est de 9 heures



Mode "Timer12" (boost 2 h) : LED "Boost/Timer" orange clignotante



Mode « Confort » de 12 h : LED « Boost/Timer » orange fixe

Remarque : pour des raisons de sécurité, la température maximale que le sèche-serviettes peut atteindre pendant le Boost de 2 h est de 65°C



Schéma fonctionnel de la LED “Boost/Timer”:

Rouge et clignotante	“Boost” activé. L'élément chauffant est activé pendant 120 minutes
Verte et clignotante	“Boost” activé (Timer24). L'élément chauffant est activé pendant 120 minutes
Verte fixe	Retour en mode « Confort » pendant 22 heures.
Orange et clignotante	“Boost” activé (Timer12). L'élément chauffant est activé pendant 120 minutes
Orange fixe	Retour en mode « Confort » pendant 10 heures..

Fonction Verrouillage des touches : lorsque les boutons [+] et [-] sont pressés en même temps pendant 3 secondes, la fonction de verrouillage des touches, qui empêche l'utilisation du clavier à l'exception de la touche “Marche/Veille”, est activée. Répéter cette procédure pour désactiver la fonction. L'appareil émet 2 bips sonores répétés lorsque la fonction est activée. L'appareil émet 4 bips sonores répétés lorsque la fonction est désactivée.

Indications supplémentaires de la barre « Confort » :

Si les deux LED centrales (jaunes) clignotent lorsqu'un bouton est pressé, la fonction verrouillage des touches est activée.

Les deux LED extérieures (bleue et rouge) clignotent : défaut de la sonde de température, l'élément chauffant est désactivé. Contacter l'assistance.

Remarques.

En cas d'interruption de l'alimentation électrique, le système redémarre dans le dernier mode de fonctionnement*, sauf pour les modes « Boost » et « Timer ».

* L'état du thermostat est sauvegardé 5 secondes après la dernière modification.

Réparations : les réparations doivent être réalisées par un personnel autorisé, faute de quoi la garantie est annulée.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter à tout moment et sans préavis toutes les modifications qu'il juge nécessaires pour améliorer le produit



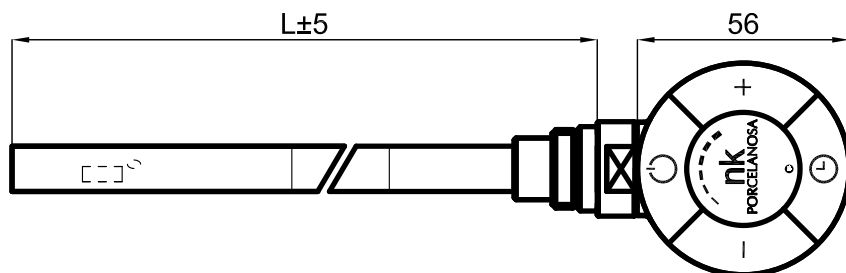
ÉLIMINATION

Cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être éliminé dans des points de collecte des déchets adaptés. En cas de remplacement, il doit être retourné au distributeur. Ce traitement du produit en fin de vie permet de préserver l'environnement et de réduire la consommation de ressources naturelles.

Appliqué au présent produit, ce symbole indique l'obligation de retour à un centre de collecte adapté en vue de son élimination conformément à la directive 2002/96/CE (DEEE).

Produto	Controlador eletrónico de toalheiros radiadores
Aplicações	Toalheiros radiadores
Classe de isolamento	Classe I, Classe II
Nível IP	IP44
Ajuste de temperatura	Digital
Intervalo de seleção de temperatura	40 °C ÷ 65 °C ; 10 °C Anticongelamento
Temperatura de funcionamento	-10 °C ÷ 40 °C
Potência máxima	Ver tabela abaixo
Tensão de alimentação	230 V CA, 50 Hz
Dimensões	See figure below / Ver figura abaixo
Garantia	2 anos
Normas aplicáveis	-EN 60335-1:2012+A11:2014 -EN 60335-2-43:2003+A1:2006+A2:2008 -EN 61000-3-2:2014 -EN61000-3-3:2013 -EN 62233:2008 -EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 -EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
Marcação	CE
Caixa	ABS-VO
Diretiva ambiental	REEE, RoHS
Modos de funcionamento	Confort, Boost12h, Timer12h, Timer24h, Anticongelamento/Standby, Bloqueio do teclado
Indicadores do estado do termostato	Boost/Timer LED (vermelho/verde/âmbar) Barra Comfort com 6 LEDs: 1 azul, 1 verde, 2 amarelos, 2 vermelhos
Ligação à alimentação elétrica	3 fios (neutro, fase, terra); comprimento 120 cm, ficha italiana: comprimento 120 cm, ficha suíça: comprimento 120 cm, ficha do RU: comprimento 120 cm, ficha Schuko: comprimento 120 cm; 2 fios (neutro, fase).
Cores disponíveis	Branco (RAL 9016); Cromado
Temperatura máxima do fusível térmico	152 °C

Potência	(W)	100	200	250	300	400	500	600	700	750	800	900	1000
L (elemento de aquecimento) class II	(mm)	350	350	350	350	370	410	465	520	560	600	670	730
L (elemento de aquecimento) class I	(mm)	350	350	370	370	430	450	560	630	700	700	760	830



ATENÇÃO
RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO
Desligue a alimentação antes de efetuar a instalação

Conserve em bom estado a presente folha de instruções e leia-la atentamente antes de utilizar o dispositivo.

- Este dispositivo foi concebido para utilização exclusiva com um toalheiro radiador.
- O termostato foi concebido para aquecer o líquido no interior do toalheiro radiador, em combinação com um elemento de aquecimento. Todas as outras utilizações são proibidas.
- Antes de o utilizar, certifique-se de que a tensão da alimentação elétrica é a especificada para o dispositivo (ver secção das características técnicas).
- Utilize exclusivamente elementos de aquecimento compatíveis com o tipo do toalheiro radiador.
- Desligue a alimentação elétrica sempre antes de operações de limpeza ou manutenção.
- Caso existam danos no cabo de alimentação, desligue o dispositivo e não o adultere. A substituição de cabos danificados só pode ser efetuada pelo fabricante ou por um serviço de assistência técnica autorizado. Caso contrário, a segurança do sistema pode ficar comprometida e a garantia perderá a validade.
- Guarde e transporte o elemento de aquecimento exclusivamente na sua embalagem de proteção.
- A substituição do elemento de aquecimento só pode ser efetuada pelo fabricante ou por um serviço técnico autorizado.
- As crianças com idades inferiores a 8 anos e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas só poderão utilizar este dispositivo sob supervisão. As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

Guia de instalação. (Somente para o instalador)

**Disconnect the device from power supply before proceeding with installation.
Protect the device with a 30mA RCD circuit breaker**

- 1) Insira o elemento de aquecimento no orifício roscado na parte inferior do toalheiro radiador.
- 2) Aperte bem a resistência elétrica ao corpo do toalheiro radiador com uma chave de boca de 22 mm.
- 3) O invólucro especial assegura a segurança da instalação e poderá permitir uma ligeira torção suplementar para um alinhamento perfeito do termostato com o toalheiro radiador.
- 4) Incline o toalheiro radiador tal como indicado na figura 3, certificando-se de que o orifício aberto está localizado na parte mais alta. **AVISO: não apoie o toalheiro radiador sobre o elemento de aquecimento!**
- 5) Encha o toalheiro radiador com o líquido próprio (glicol).
- 6) Volte a colocar o toalheiro radiador novamente na posição vertical e verifique o nível de líquido no interior (fig. 4).
- 7) Certifique-se de que o elemento de aquecimento está bem enroscado no toalheiro radiador (não existem fugas de líquido).
- 8) Ligue o dispositivo à tomada de corrente e inicie o aquecimento (a parte superior do toalheiro radiador (purga) deve permanecer aberta).
- 9) Ajuste na temperatura máxima e verifique novamente o nível de líquido no interior. Em virtude da expansão térmica, o líquido pode sair e derramar-se sobre o radiador.
- 10) Remova o excesso de líquido (tenha cuidado para evitar queimaduras) para não molhar o termostato e evite que o líquido atinja a borda. Quando o nível de líquido deixar de subir, aguarde 5 minutos e interrompa o aquecimento.
- 11) Se necessário, volte a encher com um pouco mais de líquido antes que este arrefeça (verifique sempre a temperatura do líquido interior).
- 12) Feche a abertura superior do radiador com o tampão e certifique-se de que está estanque.
- 13) Fixe o toalheiro radiador à parede.
- 14) Ligue o termostato à corrente. Nos modelos sem ficha, será necessário instalar um interruptor multipolar adequado, assegurando uma desconexão total em caso de sobretensão da categoria III (ou seja, um interruptor com pelo menos 3 mm de separação entre contactos abertos).



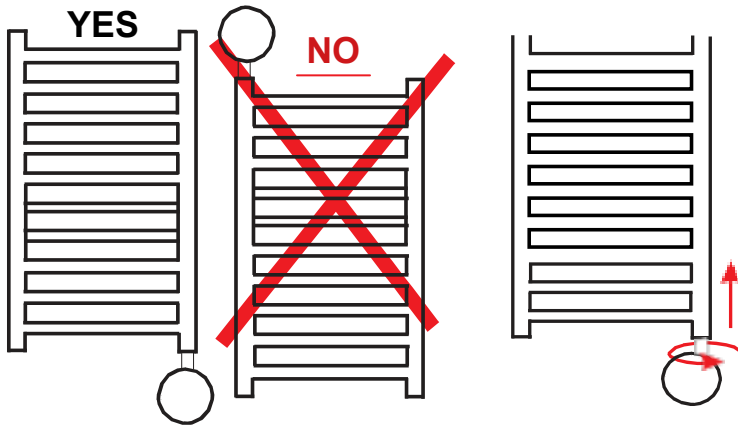


FIG. 3

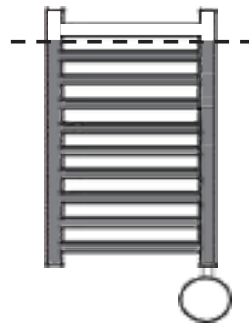


FIG. 4

Acessório (ligação em “T”): Para utilizar o dispositivo em instalação mista, ligue o conector em “T” ao radiador, insira o elemento de aquecimento com o termostato através do orifício interior e ligue a tubagem de retorno da água quente ao outro orifício lateral.



Manual de utilização

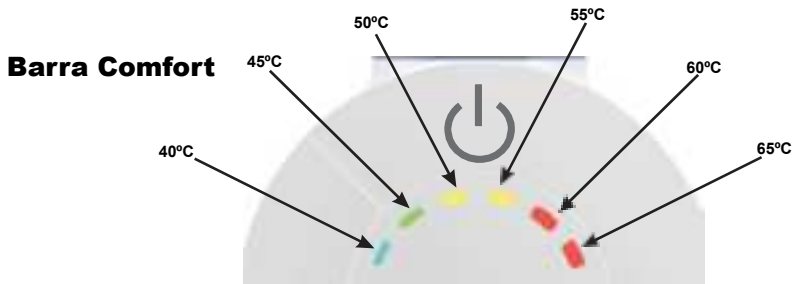
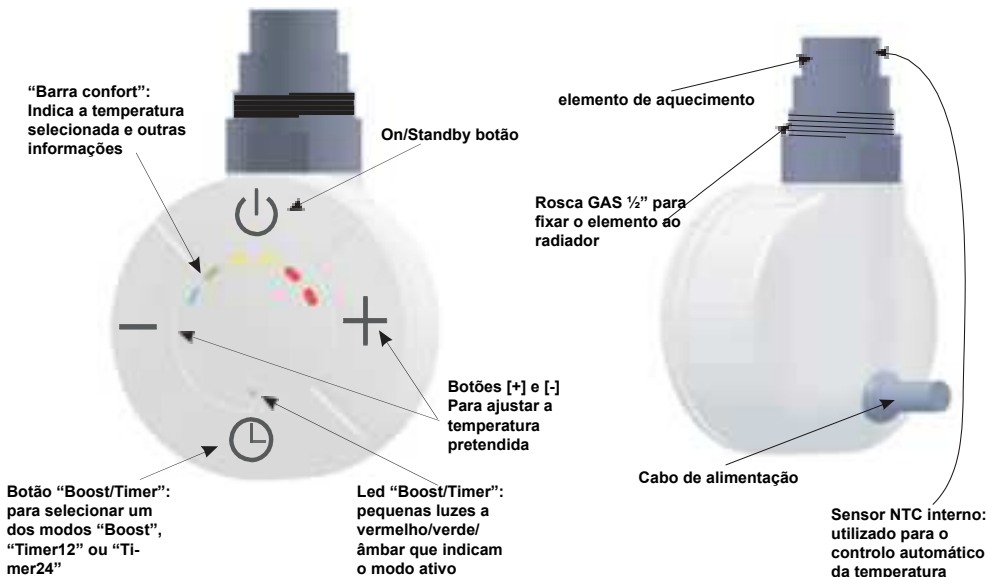
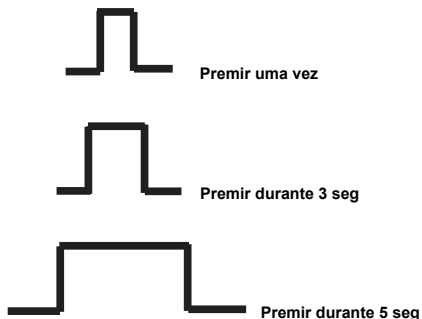
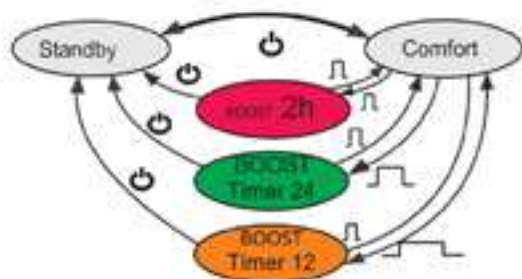


Diagrama funcional



Prima o botão [On/Standby] para ligar o dispositivo ou entrar no modo “Standby/Anticongelamento”.

NOTA: quando o dispositivo entrar no modo “Standby/Anticongelamento”, serão ouvidos dois sinais sonoros durante 0,5 segundos.

Modo “Comfort”: Neste modo, é possível selecionar a temperatura do radiador pretendida. O valor é selecionado com os botões [+] ou [-], num dos seguintes valores:

40°C, 45°C, 50°C, 55°C, 60°C, 65°C.

O LED aceso ou a piscar mais à direita na barra “Comfort” indica a temperatura selecionada. Um LED a piscar indica que a temperatura escolhida não foi ainda atingida na fase de aquecimento. Quando uma determinada temperatura for alcançada, o correspondente LED para de piscar e permanece aceso.

Exemplo:



O dispositivo é ligado inicialmente. Premindo 4 vezes o botão [+], a temperatura é fixada em 55 °C (os primeiros 4 LEDs da esquerda piscam)



O toalheiro radiador começa a aquecer. Quando a temperatura atingir os 40 °C, o primeiro LED (azul) deixa de piscar e permanece aceso



Após algum tempo, a temperatura atinge os 45 °C e o segundo LED (verde) deixa também de piscar e permanece aceso.



Aplica-se o mesmo comportamento aos 2 LEDs subsequentes (amarelos) até que a temperatura pretendida de 55 °C seja atingida, ficando todos os LEDs acesos.

Modo “Standby/Anticongelamento”: neste modo, o dispositivo permanece em “Standby”. No entanto, logo que a temperatura desça abaixo dos 10 °C, o elemento de aquecimento é ligado automaticamente.

Modo “Boost”: prima o botão [Boost/Timer] para ativar este modo de funcionamento. Este modo ativa o elemento de aquecimento à potência máxima durante 2 horas (por motivos de segurança, a temperatura máxima está limitada a 65 °C). Para sair do modo “Boost”, prima o botão [Boost/Timer].



Indicador do modo “Boost”: O LED “Boost/Timer” pisca a vermelho quando o modo estiver ativo.

Modo “Timer24”: Prima o botão [Boost/Timer] durante 3 segundos para ativar este modo. O sistema de controlo entra no modo “Boost” durante 2 horas; em seguida, volta ao modo “Comfort” e, decorridas 22 horas, volta ao modo “Boost” durante 2 horas. Esta sequência repete-se indefinidamente. Para sair do modo “Timer24”, prima o botão [Boost/Timer]

NOTA: durante o primeiro ciclo, a duração do modo Comfort é de 22 horas



Indicação “Timer24” durante 2 horas de “Boost”: LED “Boost/Timer” verde a piscar



Nas 22 horas seguintes, modo Comfort: LED “Boost/Timer” verde contínuo

Modo “Timer12”: prima o botão [Boost/Timer] durante mais de 5 segundos para o ativar. Sistema de controlo entra no modo “Boost” durante 2 horas; em seguida, volta ao modo “Comfort” e, decorridas 10 horas, o modo “Boost” é novamente ativado durante 2 horas. Esta sequência repete-se indefinidamente.

Nota: durante o primeiro ciclo, a duração do modo Comfort é de 9 horas



Indicação “Timer12” durante 2 horas de “Boost”: LED “Boost/Timer” amarelo a piscar



Durante 10 horas em “Comfort”: LED “Boost/Timer” amarelo contínuo

NOTA: por motivos de segurança, a temperatura máxima do radiador durante as 2 horas do ciclo “Boost” está limitada a 65 °C



Resumo do funcionamento do LED “Boost/Timer”:

Piscar vermelho	Modo “Boost” ativo. O elemento de aquecimento acende-se durante 120 minutos
Piscar verde	Função “Boost” ativa no modo Timer24. O elemento de aquecimento é ligado durante 120 minutos
Verde contínuo	Função Comfort ativa durante 22 horas no modo Timer24
Piscar âmbar	Função “Boost” ativa no modo Timer12. O elemento de aquecimento é ligado durante 120 minutos
Âmbar	Função comfort ativa durante 10 horas no modo “Timer12”

Função de bloqueio dos botões: os botões podem ser bloqueados para evitar alterações indesejadas nos ajustes. Para o efeito, prima simultaneamente os botões [+] e [-] durante 3 segundos. Os botões ficarão todos bloqueados, à exceção do [On/Standby].

Para desbloquear os botões, prima novamente os botões [+] e [-] em simultâneo durante 3 segundos. Quando ficar desbloqueado, o dispositivo emite dois sinais sonoros. Quando os botões forem desativados, o dispositivo emite 4 sinais sonoros.

Indicações adicionais da barra “comfort”:

Os dois LEDs centrais piscam a amarelo com a pressão de um botão: botões bloqueados.

Os dois LEDs externos (vermelho e azul) piscam simultaneamente: falha do sensor de temperatura; o elemento de aquecimento está desativado. Contacte o serviço de assistência ao cliente.

Notas:

Em caso de corte de corrente, o sistema voltará ao último modo de funcionamento, à exceção dos modos “Boost” e “Timer”.

O estado do dispositivo é guardado 5 segundos após a ocorrência de uma alteração.

As reparações efetuadas por pessoal não autorizado invalidam a garantia.

O fabricante/vendedor reserva o direito de efetuar alterações no produto descrito neste manual sem aviso prévio



ELIMINAÇÃO:

Este produto não deve ser tratado tal como os resíduos domésticos. Deve ser eliminado depositando-o num local de recolha adequado. Em caso de substituição, deverá ser devolvido ao vendedor.

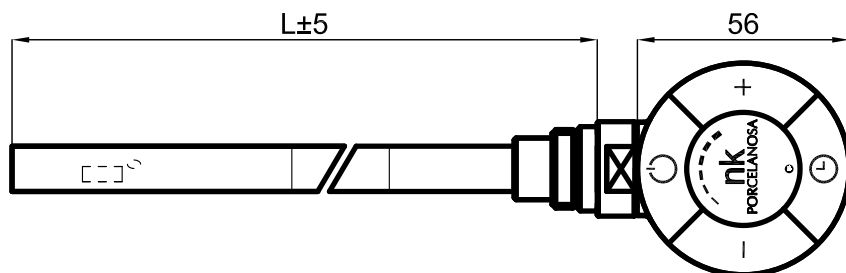
No final do ciclo de vida deste produto, o tratamento adequado protegerá o ambiente e reduzirá o consumo de recursos naturais.

Este símbolo aplicado ao produto indica a obrigação de o depositar num local de recolha de resíduos adequado, para que a sua eliminação seja efetuada em conformidade com a Diretiva 2002/96/CE (REEE- WEEE).

A series of 20 horizontal lines for writing.

Продукт	Электронное управление для полотенецсушителей
Определение	Полотенецсушители
Класс изоляции	Класс I, Класс II
Уровень IP	IP44
Температурные установки	цифровой
Выбираемый диапазон температур	40 °C ÷ 65 °C ; 10 °C антифриз
Рабочая Температура	-10 °C ÷ 40 °C
Максимальная мощность	См. Таблицу ниже
Напряжение питания	230 V CA, 50 Hz
Размер	См. Рисунок ниже
Гарантия	2 года
Стандарты	-EN 60335-1:2012+A11:2014 -EN 60335-2-43:2003+A1:2006+A2:2008 -EN 61000-3-2:2014 -EN61000-3-3:2013 -EN 62233:2008 -EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 -EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
Знак одобрения	CE
Корпус	ABS-VO
Экологическая директива	REEE, RoHS
Оперативные режимы	Comfort, Boost2h, Timer12h, Timer24h, Antifreeze/Standby, Key- lock.
Индикаторы состояния термостата	Boost/Timer LED (red/green/amber) Панель с 6 светодиодами: 1 blue, 1 green, 2 yellows, 2 reds
Подключение к сети	3 кабеля (нейтраль, фаза, земля); Длина 120см; Итальянский разъем: длина 120см; Швейцарский разъем: длина 120см; Английская разъем: длина 120см; Немецкий разъем: длина 120см; 2 кабеля (нейтраль, фаза);.
Доступные цвета	Белый(RAL 9016); Хром.
Максимальная температура теплового предохранителя	152 °C

Мощность	(W)	100	200	250	300	400	500	600	700	750	800	900	1000
L (нагревательный элемент) класс II	(mm)	350	350	350	350	370	410	465	520	560	600	670	730
L (нагревательный элемент) класс I	(mm)	350	350	370	370	430	450	560	630	700	700	760	830



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!
Отключите питание перед тем, как продолжить установку

Следите за соблюдением настоящей инструкции и внимательно прочитайте перед использованием устройства.

• Настоящее устройство предназначено для эксклюзивного использования на полотенцесушителе.

• Термостат предназначен для нагрева жидкости, содержащейся внутри полотенцесушителя, в сочетании с нагревательным элементом. Любое другое использование запрещено.

• Перед использованием внимательно следите за тем, чтобы сетевое напряжение было таким же, как указано для устройства (см. Технические характеристики)

• Используйте только нагревательные элементы, совместимые с типом используемого полотенцесушителя.

• Отключите питание перед очисткой или перед выполнением обслуживания продукта.

• В случае повреждения кабеля питания отключите устройство и не трогайте его. Поврежденные кабели питания могут быть заменены исключительно производителем или авторизованным сервисным центром. Несоблюдение вышеуказанных правил может привести к нарушению безопасности системы и аннулированию гарантии.

• Хранить и транспортировать нагревательный элемент исключительно в защитной упаковке.

• Замена нагревательного элемента может производиться исключительно производителем.

• Дети в возрасте до 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями могут использовать устройство только под наблюдением. Дети не должны играть с устройством.

• Чистка и техническое обслуживание, которые должны выполняться пользователем, не должны выполняться детьми без присмотра.



Инструкция по установке. (Используется только установщиком)

Прежде чем приступать к установке, отключите устройство от источника питания. Защитите устройство с помощью автоматического выключателя RCD 30 мА

- 1) Вставьте нагревательный элемент в резьбовое отверстие, расположенное в нижней части полотенцесушителя.
- 2) Надежно закрепите электрическое сопротивление на корпусе полотенцесушителя с помощью гаечного ключа на 22 мм
- 3) Специальная оболочка обеспечивает надежный монтаж и, в конечном итоге, допускает небольшое дополнительное торможение, которое идеально выравнивает термостат с полотенцесушителем.
- 4) Наклоните радиатор, как показано на рис. 3, убедившись, что отверстие сверху радиатора расположено на самой высокой стороне. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не наклоняйте радиатор на электронное управление!
- 5) Заполните радиатор специальной жидкостью.(гликоль)
- 6) Верните радиатор в вертикальное положение и проверьте внутренний уровень жидкости (рис.4).
- 7) Обеспечьте правильное крепление нагревательного элемента на полотенцесушителе.
- 8) Подключите устройство к сети и начните нагрев (верхнее отверстие полотенцесушителя должно оставаться открытым!).
- 9) Установите максимальную температуру и проверьте уровень внутренней жидкости. Из-за теплового расширения жидкость могла переполнить полотенцесушитель.
- 10) Удалите избыточную жидкость (будьте осторожны, чтобы избежать ожогов!), чтобы поддерживать термостат в сухом состоянии и избегать попадания жидкости на край. Когда уровень жидкости перестанет расти, подождите еще 5 минут, затем прекратите нагрев.
- 11) При необходимости долейте полотенцесушитель до того, как жидкость остынет
(постоянно проверяйте температуру внутренней жидкости)
- 12) Закройте верхнее отверстие полотенцесушителя соответствующей крышкой.
- 13) Прикрепите полотенцесушитель к стене.
- 14) Подключите устройство к сети. Для моделей без штепселя необходимо установить подходящий всенаправленный выключатель отключения, обеспечивающий полное отключение в случае перенапряжения категории III (это означает, что между разомкнутыми контактами имеется переключатель не менее 3 мм).



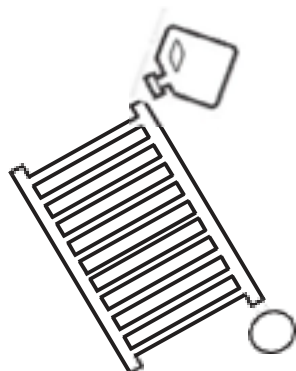
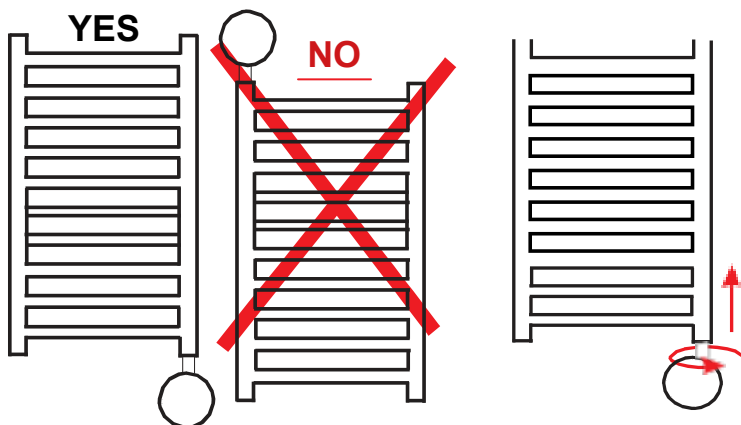


FIG. 3

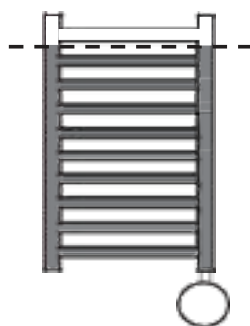


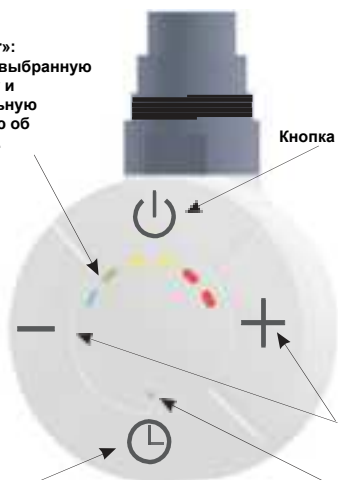
FIG. 4

Аксессуар. Чтобы обеспечить смешанное использование устройства SMART, подключите T-образную деталь к полотенцесушителю, вставьте устройство SMART в вертикальный коллектор T-образного элемента и подключите обратную линию отопительного контура к ортогональному разъему T-образный



Инструкция пользователя

«Comfort Bar»: индицирует выбранную температуру и дополнительную информацию об аксессуарах.



Кнопка «Вкл. / Ожидание»

1/2 "резьба GAS для крепления на полотенцесушитель

[+] и [-] кнопки: Для установки выбранной температуры

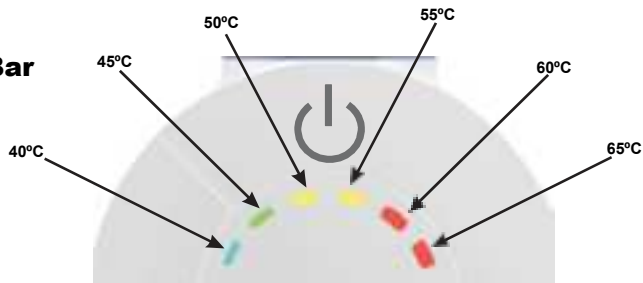
Кнопка «Boost / Timer»: для выбора одного из режимов «Boost», «Timer12» и «Timer24»,

«Boost / Timer» Led: маленький красный / зеленый / оранжевый индикатор света для информирования о текущем активном режиме

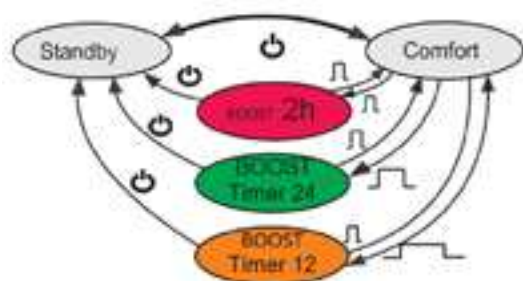
Шнур питания

Внутренний сенсор NTC: используется для автоматического управления температурой

Comfort Bar



Функциональная схема



Нажмите один раз



Нажмите в течении 3 сек



Нажмите в течении 5 сек.

Нажмите кнопку [On / Standby], чтобы включить устройство или войти в режим ожидания / антифриза.
ПРИМЕЧАНИЕ. Когда устройство переключается в режим «Standby / Antifreeze», он подает два звуковых сигнала в течение 0,5 сек. Когда устройство переключается в режим «Вкл.» (Т. Е. Оно включено), он подает звуковой сигнал в течение 1 секунды.

Режим «Комфорт»: в этом режиме выбирается желаемая температура радиатора. Значение температуры устанавливается с помощью кнопок [+] и [-] на одно из следующих значений: 40 ° C, 45 ° C, 50 ° C, 55 ° C, 60 ° C, 65 ° C.

Самый правый или мигающий светодиод в «Комфортной панели» указывает на выбранную температуру. Мигающий светодиод индицирует, что соответствующая температура еще не достигнута во время фазы нагрева. Когда достигается определенный уровень температуры, соответствующий светодиод перестает мигать и остается гореть.

Пример:



Сначала устройство включено. Нажатие в 4 раза кнопки [+], заданная температура устанавливается равной 55° C (первые 4 светодиода слева начинают мигать).



Радиатор начинает нагреваться. Когда температура радиатора достигает 40 ° C, первая (синий) Светодиод перестает мигать и остается гореть.



Через некоторое время температура достигает 45° C, а второй (зеленый) светодиод также перестает мигать и остается гореть



То же самое относится к двум последующим (желтым) светодиодам, пока не будет достигнута желаемая температура 55° C (все светодиоды перестанут мигать).

Режим «Standby / Antifreeze»: в этом режиме устройство переходит в режим ожидания, однако, как только температура жидкости радиатора опускается ниже 10 ° C, нагревательный элемент включается автоматически.

Режим «Boost»: нажмите кнопку [Boost / Timer], чтобы активировать этот оперативный режим. Этот режим активирует нагревательный элемент до максимальной мощности в течение 2 часов (по соображениям безопасности максимальная температура ограничивается 65 ° C).

Для выхода из режима «Boost» нажмите кнопку [Boost / timer].



Индикация режима «Boost»: светодиод «Boost / Timer» имеет красный цвет, и он мигает

Режим «Таймер24»: нажмите кнопку [Boost / Timer] в течение 3 секунд, чтобы активировать этот режим. Система управления активирует режим «Boost» в течение 2 часов, после чего возвращается в режим «Stand-by», и через 22 часа режим «Boost» снова запускается в течение 2 часов. Эта последовательность будет повторяться бесконечно.

Для выхода из режима «Timer24» нажмите кнопку [Boost / Timer].

ПРИМЕЧАНИЕ. Во время первого цикла продолжительность режима «Stand-by» составляет 21 час



Индикация «Timer24» в течение 2 часов «Boost»: светодиод «Boost / Timer» мигает зеленым



В течение 22 часов «Stand-by»: индикатор «Boost / Timer» постоянно зеленый.

Режим «Таймер12»: нажмите кнопку [Boost / Timer] более 5 секунд, чтобы активировать ее. Система управления активирует режим «Boost» в течение 2 часов, после чего он возвращается в режим «Standby», и через 10 часов режим «Boost» снова запускается в течение 2 часов. Эта последовательность будет повторяться бесконечно. Для выхода из режима «Timer12» нажмите кнопку [Boost / Timer].

ПРИМЕЧАНИЕ. Во время первого цикла длительность режима «Stand-by» составляет 9 часов



Режим Timer12 (усиление 2 часа): Boost / Timer загорелся оранжевым и мигает.



Режим «Stand-by» (10 часов): Boost / Timer горит и оранжевый

ПРИМЕЧАНИЕ. Из соображений безопасности максимальная температура полотенцесушителя в течение 2 часов увеличивается до 65 ° C.

Boost/Timer Краткое описание работы светодиода:

Мигает красным	Boost active. Нагревательный элемент активен в течение 120 минут.
Мигает зеленым	Boost active (Timer24). Нагревательный элемент активен в течение 120 минут.
Постоянный зеленый	Возвращение в режим ожидания в течение 22 часов
Мигает оранжевый	Функция «Boost» активна в режиме Timer12. Нагревательный элемент питается в течение 120 минут.
Постоянный оранжевый	Возвращение в режим ожидания в течение 10 часов

Функция блокировки клавиатуры: можно заблокировать кнопки устройства, чтобы избежать непреднамеренных изменений настроек. Нажмите кнопки [+] и [-] в течение 3 секунд, чтобы заблокировать все кнопки, кроме кнопки [Вкл. / Ожидание]. Для разблокировки кнопок снова нажмите кнопки [+] и [-] в течение 3 секунд. Когда блокировка клавиатуры активирована, устройство подает два звуковых сигнала. Когда блокировка клавиатуры отключена, устройство подает четыре звуковых сигнала.

Дополнительные указания, предоставляемые «Comfort Bar»:

Два центральных (желтых) светодиода мигают при нажатии кнопки: активна блокировка клавиатуры. Внешние (синие и красные) внешние светодиоды мигают: Отказ от датчика температуры, нагревательный элемент отключен. Обратитесь в службу поддержки.

ПРИМЕЧАНИЕ.

В случае прерывания питания термостат остается в режиме «Непрерывный нагрев», за исключением режимов: «Boost2h», «Timer12h», «Timer24h», из которых термостат возвращается в «Stand- By»
*Состояние устройства сохраняется через 5 секунд после внесения изменений.

Ремонт: должен выполняться уполномоченным персоналом, чтобы не была аннулирована гарантия. Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в продукт, описанные в этом руководстве, в любое время и без предварительного предупреждения.



Утилизация

Этот продукт нельзя рассматривать как обычные бытовые отходы. Его необходимо утилизировать на надлежащих участках сбора отходов. В случае замены он должен быть возвращен дистрибьютору.

Такая обработка продукта в конце срока службы сохранит окружающую среду и уменьшит потребление природных ресурсов.

Этот символ, применяемый к настоящему продукту, указывает на обязательство привести его на надлежащее место совместного захоронения отходов, чтобы оно могло быть утилизировано в соответствии с директивами 2002/96 / CE (RAEE - WEEE).



www.noken.com

PORCELANOSA BATHROOMS

